

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**



***Актуальні питання
вивчення германських,
романських і слов'янських
мов і літератур та методики
викладання іноземних мов***

**Матеріали Всеукраїнської
наукової конференції
25 січня 2021 року**

**Вінниця
2021**

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

***Актуальні питання вивчення
германських, романських
і слов'янських мов і літератур
та методики викладання
іноземних мов***

**Збірник тез доповідей
Всеукраїнської наукової конференції
25 січня 2021 року**

Вінниця 2021

УДК 811.1'37(068)
ББК 81.40я43
С87

Збірник тез доповідей Всеукраїнської наукової конференції
С87 «Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов»
(25 січня 2021 р.) / Ред. колегія: М. Я. Оленяк (відп. ред.), Д. Є. Ігнатенко (заст. відп. ред.), О. В. Білецька, А. А. Воловик, Л. С. Данцл, О. О. Залужна, В. І. Калініченко, Т. А. Космеда, В. М. Манакін, І. Ю. Проценко, О. В. Чоботар. Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2021. 149 с.

До збірника включені тези доповідей учасників Всеукраїнської наукової конференції *«Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов»* (25 січня 2021 р.), присвяченої дослідженню сучасних питань германських, романських і слов'янських мов і літератур, а також методики викладання іноземних мов.

Рекомендовано аспірантам, студентам старших курсів.

Усі матеріали подаються в авторській редакції. Погляди авторів, викладені в цьому збірнику, не відображають позицію організаторів Всеукраїнської наукової конференції «Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов».

Редакційна колегія:

- Оленяк М. Я.* кандидат філологічних наук, доцент, декан факультету іноземних мов ДонНУ імені Василя Стуса (відповідальний редактор)
- Ігнатенко Д. Є.* кандидат філологічних наук, доцент кафедри романських мов і світової літератури ДонНУ імені Василя Стуса (заступник відповідального редактора)
- Білецька О. В.* кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології ДонНУ імені Василя Стуса
- Воловик А. А.* кандидат філологічних наук, в.о. завідувача кафедри теорії і практики перекладу ДонНУ імені Василя Стуса;
- Данцл Л. С.* кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германської філології ДонНУ імені Василя Стуса;
- Залужна О. О.* кандидат філологічних наук, завідувач кафедри англійської філології ДонНУ імені Василя Стуса
- Калініченко В. І.* кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов професійного спрямування ДонНУ імені Василя Стуса;
- Космеда Т. А.* доктор філологічних наук, професор, професор кафедри романських мов і світової літератури ДонНУ імені Василя Стуса;
- Манакін В. М.* доктор філологічних наук, професор, професор кафедри германської філології ДонНУ імені Василя Стуса;
- Проценко І. Ю.* кандидат філологічних наук, доцент доцент кафедри романських мов і світової літератури ДонНУ імені Василя Стуса;
- Чоботар О. В.* кандидат філологічних наук, доцент в.о. завідувача кафедри германської філології ДонНУ імені Василя Стуса

© Донецький національний університет імені Василя Стуса, 2021

З М І С Т

<i>Білецька Олена</i> Вінниця	СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ КОМПОЗИТИВ НА ПОЗНАЧЕННЯ КОСМЕТИЧНИХ ЗАСОБІВ У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ (НА МАТЕРІАЛІ ЖІНОЧИХ ЖУРНАЛІВ)	8
<i>Бойван Олеся</i> Вінниця	МОТИВАЦІЙНА СКЛАДОВА АСОЦІАТИВНОГО МЕТОДУ МИСЛЕННЯ В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ФРАЗОВИХ ДІЄСЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	10
<i>Воловик Анна</i> Вінниця	ОСНОВИ ФАХОВОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНЬОГО ПЕРЕКЛАДАЧА: АВТОМАТИЗОВАНИЙ ПЕРЕКЛАД	14
<i>Гордій Оксана</i> Івано- Франківськ	АВТОНОМНЕ НАВЧАННЯ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ	18
<i>Громко Тетяна,</i> <i>Грабова Ольга</i> Кропивницький	ДІАЛЕКТНІ ТЕКСТИ ЯК АСПЕКТ ВИВЧЕННЯ РИБАЛЬСЬКОЇ ЛЕКСИКИ ГОВІРКИ	21
<i>Дзюбан Марія</i> Вінниця	СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛІЙСЬКИХ МЕТАФОРИЧНИХ ВИРАЗІВ З КУЛІНАРНИМ КОМПОНЕНТОМ	25
<i>Жорнокуй Уляна</i> Київ	CHARACTERIZATION PECULIARITIES OF FEMALE IMAGES IN THE COLLECTION <i>DREAM TAKEN FROM THE SWIFT'S BEAK</i> BY VOLODYMYR DANYLENKO	27
<i>Журавська Юлія</i> Вінниця	СТИЛІСТИЧНО МАРКОВАНА ЛЕКСИКА ЯК ОСНОВА ТЕКСТУ ПРОГНОЗУ ПОГОДИ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ)	31
<i>Залужна Ольга</i> Вінниця	ON THE GRAMMAR OF INDUCEMENT UTTERANCES IN ENGLISH-SPEAKING MEDIA DISCOURSE (based on headlines in the Guardian on-line version)	35
<i>Запухляк Ірина</i> Вінниця	ПРО СТРУКТУРУ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ З КОМПОНЕНТОМ НА ПОЗНАЧЕННЯ НЕЖИВОЇ ПРИРОДИ В АНГЛІЙСЬКІЙ	

	ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	38
<i>Ігнатенко Дарина Вінниця</i>	ПРОБЛЕМА АКТУ МОВЧАННЯ В ТЕОРІЇ КОМУНІКАЦІЇ	42
<i>Ковтун Оксана Вінниця</i>	ІНТЕРПРЕТАЦІЯ НАПРЯМУ «ЗІСТАВНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ ГРАМАТИКИ ОЦІНКИ»	45
<i>Колонюк Сергій Вінниця</i>	ПОНЯТТЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРИ У СВІТЛІ СУЧАСНОЇ БАГАТОАСПЕКТНОЇ ТЕОРІЇ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ	49
<i>Кондратюк Марта, Іщук Наталя Вінниця</i>	ЕТАПИ РОЗВИТКУ ПІДХОДІВ ДО НАПРЯМКУ «ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ЦІЛЕЙ» В ЗАРУБІЖНІЙ АНГЛОМОВНІЙ МЕТОДИЧНІЙ ЛІТЕРАТУРІ	52
<i>Куца Маргарита Вінниця</i>	ІНСТРУМЕНТАЛЬНІ КАУЗАТИВНІ ЕКЗИСТЕНЦІЙНІ ДІСЛОВА МАНІПУЛЯТИВНОЇ КАУЗАЦІЇ ІЗ СЕМОЮ ЗАПЕРЕЧЕННЯ (на матеріалі англійської та української мов)	54
<i>Лозинська Людмила, Феррі Аліна Вінниця</i>	COMBINING METHODOLOGY AND TECHNOLOGY IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING	57
<i>Матюхова Юлія Вінниця</i>	ОМОНІМІЯ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ ТА ЇЇ ВПЛИВ НА ПРОЦЕС ОВОЛОДІННЯ МОВОЮ	60
<i>Мойсюк Валентина Чернівці</i>	ПИТАННЯ ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНОЇ ЛЕКСИКИ В СУЧАСНОМУ МОВОЗНАВСТВІ	62
<i>Муляр Ірина Дніпро</i>	ІННОВАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ В МЕБЛЕВІЙ ЛЕКСИКОСИСТЕМІ	66
<i>Наместюк Світлана, Зазуля Ірина Чернівці</i>	THEORETICAL BASIS OF A NEW INTERPRETATION OF THE PROTOTEXT	69

<i>Небелюк Леся</i> Івано- Франківськ	КОГНІТИВНІ МЕХАНІЗМИ ТВОРЕННЯ ЕВФЕМІЗМІВ АМЕРИКАНСЬКОГО АНГЛОМОВНОГО ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ	72
<i>Оленяк Мар'яна,</i> <i>Гнатюк</i> <i>Любомира</i> Вінниця	ДАВНЬОАНГЛІЙСЬКІ ОБРАЗНІ ПОРІВНЯННЯ НАЙВИЩОГО СТУПЕНЯ: СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ	76
<i>Олізько Юлія</i> Київ	CREATIVE LEARNING IN ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES	80
<i>Осова Ольга,</i> <i>Бельмаз</i> <i>Ярослава</i> Харків	ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ АКАДЕМІЧНИХ ЦІЛЕЙ У СИСТЕМІ ПІДГОТОВКИ ДОКТОРІВ ФІЛОСОФІЇ У ГАЛУЗІ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК: ПРАКТИКИ І ПРОБЛЕМИ	82
<i>Панченко Олена</i> Дніпро	ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ РОМАНУ ГАРПЕР ЛІ «УБИТИ ПЕРЕСМІШНИКА»	86
<i>Пересада</i> <i>Єлизавета</i> Вінниця	ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ НІМЕЦЬКОМОВНИХ РЕКЛАМНИХ СЛОГАНІВ	89
<i>Плахотнюк</i> <i>Анна</i> Вінниця	ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНА СПРЯМОВАНІСТЬ ІНФОРМАЦІЙНО- КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	92
<i>Поселецька</i> <i>Катерина,</i> <i>Манятовська</i> <i>Ганна</i> Вінниця	МЕТОДИЧНІ ЗАСАДИ НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЮ ТА ШЛЯХИ КОНТРОЛЮ ОТРИМАНИХ НАВИЧОК В УЧНІВ СТАРШОЇ ШКОЛИ	96
<i>Проценко Ігор</i> Вінниця	BILINGUISMO PARAGUAYO. FENÓMENO SOCIOCULTURAL DE LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA DEL PARAGUAY	98
<i>Пуздрак Лідія</i> Львів	ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ «СВІЙ-ІНШИЙ-ЧУЖИЙ» У ПОЛЬСЬКІЙ (Е)МІГРАЦІЙНІЙ ЛІТЕРАТУРІ	102

<i>Романова Наталя Херсон</i>	НІМЕЦЬКІ ПРИСЛІВ'Я В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ	105
<i>Романюк Олександра Одеса</i>	ГЕНДЕРНІ ПРЕФЕРЕНЦІЇ ЩОДО ПОВЕДІНКИ ОЧЕЙ У ЗМІШАНІЙ ДІАДІ НА ЕТАПІ ІНІЦІАЦІЇ РОМАНТИЧНИХ ВІДНОСИН	109
<i>Ситенко Ольга Вінниця</i>	ФУНКЦІЙНО-СЕМАНТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ВИГУКІВ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ ДІАНИ СЕТТЕРФІЛЬД «ТРИНАДЦЯТА КАЗКА»)	111
<i>Соколова Владислава Вінниця</i>	КАУЗАТИВНІ КОНСТРУКЦІЇ З ДІЄСЛОВАМИ, <i>TO LET, TO MAKE, TO HAVE, TO GET</i> та <i>ДОЗВОЛЯТИ, ЗМУШУВАТИ</i> (на матеріалі англійської та української мов)	115
<i>Стрюк Наталя Вінниця</i>	ОСНОВНІ ТЕНДЕНЦІЇ ВИВЧЕННЯ НАПИСІВ НА ОДЯЗІ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЧНІЙ НАУЦІ	118
<i>Харитоновна Олена Вінниця</i>	ЕКСПЛІЦИТНИЙ ТА ІМПЛІЦИТНИЙ ПІДХІД У ФОРМУВАННІ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ (НА ПРИКЛАДІ ПІДРУЧНИКА З ГРАМАТИКИ «GRAMMAIRE EN DIALOGUES» DE CLAIRE MIQUEL, NIVEAU INTERMEDIAIRE)	122
<i>Черниш Оксана Житомир</i>	ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОЇ ЛЕКСИКОГРАФІЇ	129
<i>Чоботар Олексій Вінниця</i>	АКТУАЛІЗАЦІЯ ЗМІСТУ ТЕМ ПРАКТИЧНОГО КУРСУ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ШЛЯХОМ ЗАСТОСУВАННЯ ДОСЛІДНИЦЬКИХ МЕТОДІВ	132
<i>Шевчук Вікторія Вінниця</i>	ФОНОВІ ЗНАННЯ І БЕЗЕКВІВАЛЕНТНА ЛЕКСИКА	136
<i>Щур Наталя Тернопіль</i>	ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ	

	ІНОЗЕМНИХ МОВ У ЗВО УКРАЇНИ	139
<i>Юрковська Майя Вінниця</i>	МОВНОСТИЛІСТИЧНІ ПРИЙОМИ КОМІЧНОГО В АНГЛОМОВНІЙ АНІМАЦІЙНІЙ КОМЕДІЇ CARS	141
<i>Яковлюк Христина Івано- Франківськ</i>	THE ACT OF NAMING IN LANGUAGE PRODUCTION THROUGH THE ONOMASIOLOGICAL SALIENCE	144
<i>Яценко Інга Харків</i>	LA FORMATION A DISTANCE PRO-FLE+POUR LES FUTURS ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS	146

нім. *Spitzenreiter zurzeit aber Spanien mit ungewöhnlich hohen Temperaturen von über 40 Grad* 'Іспанія в даний час займає лідуючі позиції з незвично високими температурами понад 40 градусів';

Selbst an den Küsten ist ein Sommertag mit 25 Grad drin 'Власне на узбережжі очікується 25 градусів тепла'.

укр. *Так, у Дніпрі 14-го листопада очікується від мінус 4 градусів до плюс 1 за Цельсієм*;

Температура повітря протягом ночі – 11-14 нижче нуля, у світлу пору доби – від 5-ти до 7-ми, так само нижче нульової позначки.

Отже, метеотексти мають інформативний характер та стислий об'єм, що передбачає використання певної стилістично маркованої лексики. У метеотекстах можна зустріти лексеми для позначення будь-якого виду опадів температурних даних, швидкості та напрямку вітру тощо. При аналізі метеотекстів німецькою та українською мовою були визначені як спільні, так і відмінні особливості. До спільних визначених особливостей належать використання груп лексем опису погодних умов: на позначення хмарності, температурних умов, опадів та вітряності та вживання прийменників для опису показників температури. До відмінних рис метеотекстів проаналізованими мовами належать кількість вживаних лексем для опису різних погодних умов (вітряності та опадів), а також більш широкі чи вузькі синонімічні ряди, притаманні німецькій чи українській мові у різних аспектах дослідження.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Кийко, Ю. (2017) Deutsche und ukrainische Wetterberichte im Kontrast. *Науковий вісник Чернівецького університету*. Збірник наукових праць. 319-320. 184 – 191.

2. Коломієць, О. М. (2013) Газетне синоптичне повідомлення як різновид тексту малого жанру та об'єкт вивчення сучасної лінгвістики. *Нацкові праці. Філологія. Мовознавство*. 216 (204). 49-52.

3. Скубашевська, О. С., Коломієць, О. М. (2015) Лексичні особливості газетних синоптичних текстів: (на матеріалі англійської, польської та української мов). *Науковий часопис НПУ ім. М. П. Драгоманова*. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов. 13. 171-175.

**ON THE GRAMMAR OF INDUCEMENT UTTERANCES
IN ENGLISH-SPEAKING MEDIA DISCOURSE
(based on headlines in the Guardian on-line version)**

1. Introductory notes

Inducement is an essential element of human speech in general and each language in particular which is predetermined by the fact that motivating for an action is an indispensable important part of human communication. This type of speech act is acknowledged to be the language universal found in all the languages of the world and all types of texts (the term which in this realm viewed in its broader meaning as a communication system (either spoken or written) in a given communicative context irrespective of its length).

The study of inducement utterances proves to be highly productive in terms of discourse analysis approach. The present paper focuses on the media discourse as it is, on the one hand, ‘a public, manufactured, on-record, form of interaction’ (O’Keeffe, 2012, p. 441) which provides an easy access for a researcher. On the other hand, the printed media discourse is oriented to a non-present reader who cannot immediately interact with the inducer of the action; thus, it is developed keeping in mind that it should first attract the reader’s attention through the headline and keep it further making the recipient finish reading the text.

The present paper aims at outlining the inventory of grammar patterns and defining the core, the closest periphery, and the distant periphery of the inducement utterances deployed in English-speaking media discourse (i.e., the headlines used in the Guardian on-line version).

The unit of the research is the media headline, irrespective of its length, but restricted by its functional load, which is following Merriam-Webster’s definition is termed as ‘a head of a newspaper story or article usually printed in large type and giving the gist of the story or article that follows’.

The empiric database includes 100 research units selected by continuous sampling from the Guardian on-line version (the period is limited by 2015-2020).

2. Discussion

In modern linguistics, there exists certain degree of confusion between terms ‘imperative’ and ‘inducement’, i.e., they are sometimes used interchangeably. The statement can be proved by the thought expressed by

V. S. Khrakovsky and O. P. Volodin who claim that imperative or inducement sentences express the speaker's message to the interlocutor intending to cause them to perform an action (Khrakovsky & Volodin, 1986, p. 4). However, presently a clear borderline must be drawn between imperative constructions which are viewed within the grammatical approach to the language study (Potsdam & Edmiston, 2015) and miscellaneous constructions with the meaning of inducement which become the focal point of research in terms of the speech acts theory. Those two linguistic notions naturally overlap (with inducement imbibing imperatives) as the meaning of imperative constructions inherently presupposes direct inducement to action, but they do not fully coincide as indirect inducement can be transmitted not by imperative sentences only but by declarative and interrogative ones, thus significantly enlarging the inventory of the language means expressing inducement.

In addition, means expressing inducement are recurrently mistakenly replaced by the notion of causative constructions which also partially overlap but are in no way identical to each other (Zaluzhna, 2019, p. 13-14), i.e., inducement utterances can be inherently causative in their nature (see (1)), but not all causative constructions possess the meaning of inducement (see (2)) and vice versa (see (3)), cf.:

(1) *Don't spill the milk?* (inducement utterance containing a causative construction);

(2) *John spilled the milk* (a causative construction without inducement meaning);

(3) *You shouldn't talk now* (inducement utterance without causative construction).

3. Results

It is noteworthy that the core of the inducement means in media discourse is constituted by indirect inducement utterances, cf. the results obtained by A. E. Volkova for the language at large (Volkova, 2010).

3.1. Indirect means of inducement in media discourse headlines include but are not limited to:

- interrogative sentences of different types (e.g., *Can we please stop talking about Adel's body?*; *Why Don't You Just Die!* review – ingenious drama with hints of Tarantino);

- elliptical sentences devoid of the verb (e.g., *No More Boys and Girls: Can Kids Go Gender Free?* review – reasons to start treating children equally);

- set phrases with inherent inducement semantics (e.g., *Ben Kingsley: 'Do you mind if I finish what I was saying?'*);

- constructions with the verb *to suggest* (e.g., *How do you acquire and keep rich friends? I suggest dinner*);
- Complex Object constructions with the verb *to want* (e.g., *We don't want billionaires' charity. We want them to pay their taxes*);
- constructions with the Subjunctive Mood after the verb *to wish* (e.g., *I wish more people would read. Damon Runyon's short stories*);
- constructions with causative verbs *to make, to get, to help, to have*, etc. (e.g., *Strategy board games to help you escape Covid*);
- passive construction with the verb *to allow* (e.g., *UK lockdown rules: what you are allowed to do from Monday*).

3.2. Direct means of inducement in media discourse headlines include but are not limited to:

- constructions with the synthetic imperative (e.g., *Help us to stop the war*);
- constructions with the analytical imperative (e.g., *Let's move to Rotterdam: Eurovision's new home*);
- constructions with modal verbs which are characterised by inherent inducement semantics *should, need, must* and their equivalents *to have to, to be necessary*, etc. (e.g., *We can't rely on the media to call the election fairly. Here's what we need to do about it*).

4. Conclusion

4.1. Inducement utterances are closely connected to the language phenomena of the imperative mood and causative constructions, overlapping with both but fully coinciding with neither of them.

4.2. Media discourse represents a specific field of discourse analysis in terms of inducement utterances as it is characterised by specific conditions of its functioning and peculiar communicative aims and goals which becomes crucial for the headlines as the focal point of the media text.

4.3. The core of the inducement means within the media discourse headlines is constituted by indirect inducement (interrogative sentences of different types; elliptical sentences devoid of the verb; set phrases with inherent inducement semantics; constructions with the verb *to suggest*; Complex Object constructions with the verb *to want*; constructions with the Subjunctive Mood after the verb *to wish*; constructions with causative verbs *to make, to get, to help, to have*, etc.; passive construction with the verb *to allow*) whereas direct means of inducement form the periphery (constructions with the synthetic imperative; constructions with the analytical imperative; constructions with modal verbs which are characterised by inherent inducement semantics *should, need, must* and their equivalents *to have to, to be necessary*, etc.).

REFERENCES:

1. Khrakovsky, V. S., & Volodin, A. P. (1986) *Semantika i tipologiya imperativa: russkiy imperative [Semantics and Typology of Imperatives: Russian Imperative]*. Moscow : URSS. 272.
2. O'Keeffe, A. (2012) Media and Discourse Analysis. *The Routledge Handbook of Discourse Analysis. Chapter: Institutional Applications*. Oxon : N.Y. : Routledge. 441-454.
3. Potsdam, E., & Edmiston, D. (2015) *Imperatives*. Oxford : Oxford University Press. doi: 10.1093/OBO/9780199772810-0107
4. Volkova, A.E. (2010) Pobuditel'nost' kak grammaticheskoe i funkcional'no-semanticheskoe javlenie [Inducement as a Grammatical and Funkcional-Semantic phenomenon]. *Vest. Volgogr. gos. un-ta. Ser. 2, Jazykoznanie. №1(11)*. 31-36.
5. Zaluzhna, O. O. (2019) *Leksyko-stylistychni ta strukturno-syntaksychni osoblyvosti pryvatyvykh diyestiv v anhliys'kiy ta ukrains'kiy movakh [Lexical, Stylistic, Structural, and Syntactic Peculiarities of Privative Verbs in English and Ukrainian]*. Vinnytsia: TOV «Nilan- LTD». 316.

**Запужляк Ірина
Вінниця**

ПРО СТРУКТУРУ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ З КОМПОНЕНТОМ НА ПОЗНАЧЕННЯ НЕЖИВОЇ ПРИРОДИ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ

Зіставні дослідження різноструктурних мов привертають все більше уваги дослідників, оскільки вони виявляють особливості досліджуваних мов та вказують на лінгвокультурологічні особливості їх носіїв.

Об'єктом дослідження науковців стають фразеологізми, які мають у складі певні компоненти. Зокрема Г. М. Доброльожа (Доброльожа, 2004) вивчає фразеологізми з компонентом "собака" Ю. В. Білоус досліджує фразеологічні одиниці (далі – ФО) з соматичним компонентом у німецькій мові (Білоус, 2014), І. Задорожна приділяє увагу німецькомовним фразеологічним одиницям (далі ФО) з компонентами іменниками "sraß", "gnade" та "freude" (Задорожна, 2014), Л. О. Лисенко зосереджується на вивченні фразеологізмів із компонентом «вогень» (Лисенко, 2016), а Д. Маркова досліджує фразеологізми з соматичним компонентом вухо (Маркова,